

Substantive

(nach Stämmen und Frequenz in den Isländersagas geordnet)

Maskuline a-Stämme

konungr – König (2217)
dagr (Dat. degi) – Tag (1135)
jarl – Jarl, höchster Titel nach dem König (1032)
hestr – Pferd (789)
morginn (Nebenform morgunn, Dat. morni) – Morgen (444)
sveinn – Junge, junger Mann, Diener (388)
húskarl – (freier) Knecht; Gefolgsmann (362)
skógr – Wald (328)
eldr – Feuer (294)
þræll – Sklave, (unfreier) Knecht (275)
mágr – angeheirateter Verwandter (268)
garðr – Zaun, Hof, Gehöft (246)
forunautr – Reisegefährte (216)
dómr – Gericht, Urteil (208)
leikr – Spiel (201)
feðgar – Vater und Sohn bzw. Vater und Söhne (183)
dalr – Tal (178)
háls – Hals, Nacken (159)
draumr – Traum (154)
váttir – Zeuge (144)
vikingr – Wikinger, Seeräuber (144)
aldr (Gen. aldrs) – Lebensalter, Zeitalter (140)
flokkr – Schar (137)
steinn – Stein, Felsen, Edelstein (137)
karl – Mann (im Gegensatz zu Frau), alter Mann (136)
haugr – Hügel, Grabhügel (131)
hólmr – kleine Insel, Holm (123)
bátr (Gen. báts) – Boot (109)
biskup – Bischof (104)
varningr – Ware (104)
hringr – Ring, Kreis (101)
svefn – Schlaf (100)

Erweiterte a-Stämme und Mischstämme

maðr (manns, manni, mann; menn, manna, monnum, menn) ma./kons. – Mann, Mensch (9863)
austmaðr – Ostmann = Norweger (184)
kaupmaðr – Kaufmann (116)
stýrimaðr – Schiffsführer, Kapitän (115)
heimamaðr – Hausgenosse (108)
vetr (vetrar, vetri, vetr; vetr, vetra, vetrum, vetr) ma./kons. – Winter, Jahr (1394)
vegr (Gen. vegs u. vegar, N.Pl. -ar u. -ir, A.Pl. -a u. -u) ma./u. – Weg, Richtung, Art (373)
sær, sjór, sjár (sævar, sævi, sæ mwa. – die See, Meer (203)
hellir (hellis, helli, helli; hellar, hella, hellum, hella) mja. – Felsenhöhle (129)

Neutrale a-Stämme

skip – Schiff (2095)
mál – Rede, Angelegenheit, Sache (1905)

land – Land (1385)
ráð – Rat, Entschluß, Herrschaft, Heirat (1153)
sumar – Sommer (878)
þing – Versammlung, Thing (805)
orð – Wort (793)
lið – Gefolge, Mannschaft, Hilfe (730)
sverð – Schwert (674)
kveld – Abend (566)
bú – Haushalt, Wirtschaft (561)
höfuð – Haupt, Kopf (523)
víg – Kampf, Totschlag (482)
sinn (vgl. sinni, nja) – Mal; eitt sinn, einu sinni einmal, annat sinn noch einmal (466)
vápn (vápns, vápni, vápn; vápn, vápna, vápnum, vápn) – Waffe(458)
hús (húss, húsi, hús; hús, húsa, húsum, hús)– Haus (402)
spjót – Speer, Spieß (389)
vár – Frühling (385)
bak – Rücken (374)
lag (lags, lagi, lag; lög, laga, lögum, lög) – Lage; Stoß; Pl. Gesetze (324)
haust – Herbst (322)
sár – Wunde (314)
tal – Rede, Gespräch (312)
líf – Leben (304)
haf – Meer (303)
barn (barns, barni, barn; börn, barna, börnum, börn)– Kind (283)
herað (Pl. heruð) – Bezirk, Gegend (267)
boð – Angebot, Einladung, Fest (241)
silfr (silfrs, silfri, silfr) – Silber (241)
verk – Werk, Arbeit, Tat (236)
veður (veðrs, veðri, veðr) – Wetter
fjall (fjalls, fjalli, fjall; fjöll, fjalla, fjöllum, fjöll) – Berg, Gebirge (233)
borð – Brett, Bord, Tisch (229)
mót – Treffen, Zusammenkunft (207)
vatn (Pl. vötn) – Wasser, See (195)
hross (*hross, hrossi, hross; hross, hrossa, hrossum, hross) – Roß, Pferd, Stute (189)
nafn (nafns, nafni, nafn; nöfn, nafna, nöfnum, nöfn) – Name (186)
fang – Griff, ausgebreitete Arme, Ringkampf, Pl. Mittel, Möglichkeit (167)
skap – Beschaffenheit, Art, Wesen, als Wortelement -skap – -schaft(166)
afl (afls, afli, afl) – Kraft (152)
jól (nur im Plural, Gen. jóla, Dat. jólum) – Julfest, Weihnachten (149)
mein – Schaden, Leid, Krankheit (135)
grið (Pl. grið) – Aufenthaltsrecht, Pl. Frieden, Waffenstillstand, Sicherheit, Pardon (130)
rúm – Raum, Platz, Schlafplatz, Bettstelle (118)
kaup – Kauf, Handel, Geschäft (116)
traust – Vertrauen, Schutz, Sicherheit (115)
goðorð – Godentum (114)
lík – Körper, Leiche (110)
sax (*sax, saxi, sax; sōx, saxa, sōxum, sōx) – Kurzschwert, Pl. Schere (107)
tún – eingezäunter Grasplatz, Hauswiese (103)
naut – Rind, Vieh (102)

Neutrale ja-Stämme

a) langstämmig

klæði (klæðis, klæði, klæði; klæði, klæða, klæðum, klæði) – Tuch, Stoff; Kleid; Pl. Kleidung (862)

tíðindi (nur im Pl.) – Neuigkeiten, Ereignisse (740)

erendi – Auftrag, Botschaft, Nachricht, Angelegenheit (348)

ffjólmennti – Menschenmenge (135)

vandræði – Schwierigkeit (133)

riki (im Plural ríki, ríkja, ríkjum, ríki) – Reich, Herrschaft (128)

kvæði (kvæðis, kvæði, kvæði; kvæði, kvæða, kvæðum, kvæði) – Gedicht (110)

alþingi – das isländische Allthing (108)

virki – Befestigungsanlage, Gebäude (100)

b) kurzstämmig

sel (sels, seli, sel; sel, selja, seljum, sel) – Sennhütte (130)

nes (ness, nesi, nes; nes, nesja, nesjum, nes) – Landzunge, Landspitze, Vorgebirge (106)

hey (heys, heyi, hey; hey, heyja, heyjum, hey) – Heu, Pl. Heuvorräte, Futter (101)

Neutraler wa-Stamm:

hogg (höggs, hoggvi, hogg; hogg; hogg; hogg, hoggva, hoggum, hogg) – Hieb, Schlag (170)

Feminine ö-Stämme, jö -Stämme und andere starke Feminina

hönd (handar, hendi, hönd; hendr, handa, höndum, hendr) – Hand (1653)

nótt (nætr, nótt, nótt; nætr, nátt, nóttum, nætr) – Nacht (758)

sök (sakar, sök, sök; sakar/ir, saka, sökum, sakar/ir) – Rechtssache, Ursache, Schuld (604)

leið (leiðar, leið, leið; leiðir, leiða, leiðum, leiðir) – Weg, Strecke (468)

dyrr (dura/dyra, durum/dyrum, dyrr) nur im Plural, fem. u. neutrum – Tür(öffnung) (351)

á (ár, á, á; ár, áa, ám, ár) – Fluß (324)

öx (öxar, öxi, öx; öxar, öxa, öxum, öxar) – Axt (285)

för (farar, för, för; farar, fara, förum, farar) – Fahrt, Reise (257)

ey (eyjar, ey/eyju, ey/eyju; eyjar, eyja, eyum, eyjar) – Insel (236)

sæmd (sæmdar, sæmd, sæmd; sæmdir, sæmda, sæmdum, sæmdir) – Ehre, Ansehen (215)

gjöf (gjafar, gjöf, gjöf; gjafar/gjafir, gjafa, gjöfum, gjafar/gjafir) – Gabe, Geschenk (211)

virðing (virðingar, virðingu, virðing; virðingar, virðinga, virðingum, virðingar) – Ehre, Ansehen (187)

heiðr (heiðar, heiði, heiði; heiðar, heiða, heiðum, heiðar) – Heide, Hochebene (151)

bót (bótar, bót, bót; bætr, bóta, bótum, bætr)

mörk (merkr, mörk, mörk; merkr, marka, mörkum, merkr) – Gewichts-, Geldeinheit, Mark (121)

Maskuline i-Stämme

fundur (fundar, fundi, fund; fundir, funda, fundum, fundir) – Treffen, Begegnung (*til fundar við hann* zu ihm, *á þinn fund* zu dir; *á hans fund* zu ihm) (733)

bær (bæjar, bæ, bæ; bæir, bæja, bæjum, bæir) – Hof, Gehöft, Stadt (723)

hlutr (hlutar, hlut, hlut; hlutir, hluta, hlutum, hluti) – Anteil, Teil, Ding (636)

vinr (vinar, vin, vin; vinir, vina, vinum, vini) – Freund (473)

kostr (kostar, kosti, kost; kostir, kosta, kostum, kosti) – Wahl, Möglichkeit, Pl. Bedingungen (382)

staðr (staðar, stað, stað; staðir, staða, staðum, staði) – Stätte, Ort, Stelle (363)

hugr (hugar, hug, hug; hugir, huga, hugum, hugi) – Sinn, Gefühl, Gedanken (361)

grip (gripar, grip, grip; gripir, gripa, gripum, gripi) – Besitzstück, Kostbarkeit (214)

matr (matar, mat, mat) – Speise, Essen (165)

dreng (drengs, dreng, dreng; drengir, drengja, drengjum, drengi) – Bursche, Mann (137)

atburðr (atburðar, atburð, atburð; atburðir, atburða, atburðum, atburði) – Vorfall, Ereignis (120)

hátttr (háttar, hætti, hátt; hættir, hátta, háttum, háttu) – Art, Weise, Verhalten, Brauch (111)
byrr (byrjar, byr, byr; byrir, byrja, byrum, byri) – günstiger Segelwind (107)

Feminine i-Stämme

ferð (ferðar, ferð, ferð; ferðir, ferða, ferðum, ferðir) – Fahrt, Reise (939)
ván (vánar, vánu, ván; vánir, vána, vánum, vánir) – Erwartung, Aussicht, Hoffnung (361)
búð (búðar, búð, búð; búðir, búða, búðum, búðir) – Bude, Zelt (339)
sætt (sættar, sætt, sætt; sættir, sætta, sættum, sættir) – Vertrag, Vergleich (329)
hríð (hríðar, hríð, hríð; hríðir, hríða, hríðum, hríðir) – Unwetter, Sturm, Weile, Zeitlang (320)
stund (stundar, stundu, stund; stundir, stunda, stundum, stundir) – Zeit, Weile, Zeitpunkt, Stunde (312)
vist (vistar, vist, vist; vistir, vista, vistum, vistir) – Aufenthaltsort, Pl. Verpflegung (237)
braut (brautar, brautu, braut; brautir, brauta, brautum, brautir) – Weg, *á braut* fort (191)
sveit (sveitar, sveit, sveit; sveitir, sveita, sveitum, sveitir) – Schar (183)
jörð (jarðar, jörð, jörð; jarðir, jarða, jörðum, jarðir) – Erde (171)
ætt (ættar, ætt, ætt; ættir, ætta, ættum, ættir) – Familie, Geschlecht (157)
hurð (hurðar, hurð/hurðu, hurð; hurðir, hurða, hurðum, hurðir) – Tür(füllung) (142)
bygð (bygðar, bygð, bygð; bygðir, bygða, bygðum, bygðir) – Besiedlung, Gegend, Wohnsitz (107)
vörn (varnar, vörn, vörn; varnir, varna, vörnum, varnir) – Verteidigung (107)
sótt (sóttar, sótt, sótt; sóttir, sótta, sóttum, sóttir) – Krankheit, Geburtswehen (105)
gerð (gerðar, gerð, gerð; gerðir, gerða, gerðum, gerðir) – Tun, Handlung (104)
sekt (sektar, sekt, sekt; sektir, sekta, sektum, sektir) – Schuld, Buße, Strafe, Ächtung ((101)

Maskuline u-Stämme

son(r) (sonar, syni, son; synir, sona, sonum, syni) – Sohn (1845)
fótr (fótar, foeti, fót; foetr, fóta, fótum, foetr) – Fuß (401)
skjöldr (skjaldar, skildi, skjöld; skildir, skjalda, skjöldum, skjöldu) – Schild (374)
tigr/tugr (tigar, tigi, tig; tigrir, tiga, tigung, tigu/tigi) – Anzahl von 10, z.B. *með átta tigu manna* mit 80 Mann (286)
fjörðr (fjarðar, firði, fjörð; firðir, fjarða, fjörðum, fjörðu) – Fjord (269)
vöxtr (vaxtar, vexti, vöxt; vextir, vaxta, vöxtum, vöxtu) – Wuchs, Statur, Größe, *mikill maðr vexti, á vöxt* ein groß gewachsener Mann (142)
völlr (vallar, velli, völl; vellir, valla, völlum, völlu) – Feld, Platz, Ebene, Kampfplatz (139)
viðr (viðar, viði, við; viðir, viðá, viðum, viðu) – Wald, Baum, Holz (120)
sidr (siðar, siði, sið; siðir, siða, siðum, siðu) – Sitte, Brauch, Lebensweise, Religion (100)

Neutraler u-Stamm

fé (fjár, fé, fé) – Vieh, Geld (1598)

Maskuline n-Stämme

frændi (frænda, frænda, frænda; frændr, frænda, frændum, frændr) – Blutsverwandter (z.B. Vater, Sohn, Bruder) (1057)
bóndi (auch: búandi) (bónða, bónda, bónda; bœndr, bónda, bóndum, bœndr) – Bauer (712)
hofðingi (hofðingja, hofðingja, hofðingja; hofðingjar, hofðingja, hofðingjum, hofðingja) – Anführer, Häuptling, Mächtiger (309)
tími (tíma, tíma, tíma; tímar, tíma, tímum, tíma) – Zeit (282)
bani (bana, bana, bana; banar, bana, þonum, bana) – Tod, Töter (243)
skáli (skála, skála, skála; skálar, skála, skálum, skála) – Haus, Hauptgebäude, Halle (182)
félagi – Handelspartner, Genosse (179)
bardagi (bardaga, bardaga, bardaga; bardagar, bardaga, bardögum, bardaga) – Schlacht, Kampf (161)
fóstri (fóstra, fóstra, fóstra; fóstrar, fóstra, fóstrum, fóstra) – Pflegevater, Pflegesohn (161)
vandi (vanda, vanda, vanda) – Schwierigkeit (117)

herra (herra, herra, herra; herrar, herra, herrum, herra) – Herr, Gebieter (114)
vili (vilja, vilja, vilja) – Wille (109)

Feminine *ön*-Stämme

kona (konu, konu, konu; konur, kvenna, konum, konur) – Frau (1057)
vísa (vísu, vísu, vísu; vísur, vísa, vísun, vísur) – Strophe (471)
veizla (veizlu, veizlu, veizlu; veizlur, veizla, veizlum, veizlur) – Fest, Bewirtung (255)
saga (sögu, sögu, sögu; sögur, sagna, sögum, sögur) – Saga, Erzählung (249)
húsfreyja – Hausfrau, Hausherrin (224)
stofa (stofu, stofu, stofu; stofur, stofna, stofum, stofur) – Stube, kleine Halle (214)
vinátta – Freundschaft (182)
rekkja (rekkju, rekkju, rekkju; rekkjur, rekkna, rekkjum, rekkjur) – Bett (144)
kirkja (kirkju, kirkju, kirkju; kirkjur, kirkna, kirkjum, kirkjur) – Kirche (133)
liðveizla – Hilfeleistung, Unterstützung (119)
vika (viku, viku, viku; vikur, vikna, vikum, vikur) – Woche (110)

Neutrale *n*-Stämme

auga (auga, auga, auga; augu, augna, augum, augu) – Auge (163)
hjarta (hjarta, hjarta, hjarta; hjörtu, hjartna, hjörtum, hjörtu) – Herz (28)

Verwandtschaftsnamen auf *-r*

bróðir (bróður, bróður, bróður; bræðr, bræðra, bræðrum, bræðr) – Bruder (1551)
faðir (föður, feðr/föður, föður; feðr, feðra, feðrum, feðr) – Vater (990)
dóttir (dóttur, dóttur, dóttur; dætr, dætra, dætrum, dætr) – Tochter (844)
móðir (móður, móður, móður; mæðr, mæðra, mæðrum, mæðr) – Mutter (488)
systir (systur, systur, systur; systr, systra, systum, systr) – Schwester (233)
fóstbróðir – Ziehbruder, Blutsbruder (107)